

Учебна основа.

Учебната основа на държавните практически земеделчески училища о-бема въ себе си слѣдующитѣ общео-бразователни и специални прѣдмѣти:

Езикознание, Педагогя, Аритмети-ка и Алгебра, Геометрия, Геодезия, Фи-зика и Метеорология, Зоология и Ен-томология, Минералогия и Геология, География, Химия: неограническа, ор-ганическа и земеделческа, Ботаника, Земедѣлие, Скотовѣдство, Лозарство, Копринарство, Пчеларство, Градинар-ство (овощарство и зеленарство) Селско-стопанска економия, Земедѣлческо сче-товодство, Скотолѣчение, Технология, Лѣсоводство, Винарство, Рисование и чъртане и Русекый языкъ.

Bases de l'enseignement.

Le programme de l'enseignement dans les écoles pratiques d'agriculture de l'état, comprend les matières sui- vantes tant pour l'enseignement spé- cial que pour l'éducation générale:

Linguistique, pédagogie, arithmé- tique et algèbre, géométrie, géodésie, physique et météorologie, zoologie et entomologie, minéralogie et géologie, géographie, chimie organique, inorga- nique et agricole, botanique, agricul- ture, élevage du bétail, viticulture, séric- ulture, apiculture; jardinage, fruits et légumes, économie rurale, comp- tabilité agricole, art vétérinaire, techno- logie, sylviculture, œnologie, dessin et langue russe.

Държавни занаятчийски практически училища.

Ecoles professionnelles pratiques entretenues aux frais de l'Etat.

Държавните занаятчийски училища иматъ за цѣлъ да приготвяватъ съ- вършени работници по нѣкои отъ мо- дернитѣ занаяти, чрѣвъ които работници да се даде на тия занаяти съврѣменното съвршенство. За сега такива училища държавни има 4 и то: въ Самоковъ — по желѣзарството и дѣларството, въ Сли- венъ — по тъкачество и бояджийство, въ Руссе — по столарството и въ Тръвъ — по грьбчарство. При всѣко училище персональтъ сѣстои отъ единъ управи- телъ съврѣменно и ръководителъ-учи- телъ по практикескитѣ занаяти и по двама или повече негови помощници, отъ които единъ изпълнява писменната канцеларска работа.

Освѣвъ практикескитѣ занаяти, които ежедневно траятъ 8 часа на день, въ срѣда и сбжота слѣдъ обѣдъ се прѣ- даватъ на ученицитѣ уроци и отъ нѣкои прѣдмети, чрѣвъ които има да се дадатъ на ученицитѣ и по-широки познания по занаятиа, а отъ друга страна съ ри-

Les écoles professionnelles de l'état ont pour but de préparer des ouv- riers habiles pour quelques-uns des métiers modernes, afin que ceux-ci, à l'aide de ces ouvriers, puissent attein- dre à la perfection présente. Actuelle- ment il existe 4 écoles, savoir: une à Samo- kov pour la ferronnerie et la fonderie; — une autre à Sliven pour la tissanderie et la teinturerie; — à Roustchouk une école de menuiserie; — et à Trn une école de céramique. Chacune de ces écoles est dirigée par un adminis- trateur, qui est en même temps di- recteur-professeur des travaux pra- tiques, et est assisté par deux ad- joints et plus en cas de besoin. Un de ces adjoints est chargé des écriture de la chancellerie.

Outre les travaux pratiques, qui durent 8 heures par jour, tous les mercredis et samedis on donne aux élèves des leçons sur d'autres matières, afin que d'un côté leurs connaissances sur les métiers deviennent plus étendues, et que de l'autre, grâce au